

RICHTLIJNEN

RICHTLIJN 2014/43/EU VAN DE COMMISSIE

van 18 maart 2014

tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Richtlijn 2000/25/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake maatregelen tegen de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door motoren bestemd voor het aandrijven van landbouw- of bosbouwtrekkers

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Richtlijn 2000/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2000 inzake maatregelen tegen de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door motoren bestemd voor het aandrijven van landbouw- of bosbouwtrekkers en houdende wijziging van Richtlijn 74/150/EEG van de Raad ⁽¹⁾, en met name artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 2000/25/EG stelt, met verwijzing naar het bepaalde in Richtlijn 97/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1997 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake maatregelen tegen de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door inwendige verbrandingsmotoren die worden gemonteerd in niet voor de weg bestemde mobiele machines ⁽²⁾, de in opeenvolgende fasen toe te passen grenswaarden voor de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes vast, alsook de testprocedure voor verbrandingsmotoren bestemd voor het aandrijven van landbouw- of bosbouwtrekkers.
- (2) De vooruitgang van de techniek maakt een snelle aanpassing van de technische voorschriften in de bijlagen bij Richtlijn 97/68/EG noodzakelijk en derhalve is die richtlijn meermaals gewijzigd. Richtlijn 2000/25/EG dient derhalve in overeenstemming te worden gebracht met de bepalingen van Richtlijn 97/68/EG, zoals gewijzigd.
- (3) Bijlage XII bij Richtlijn 97/68/EG is gewijzigd bij Richtlijn 2012/46/EU van de Commissie ⁽³⁾ met het oog op de invoering van nieuwe alternatieve typegoedkeuringen naar gelang van de technische vooruitgang op het niveau van de VN/ECE en om te zorgen voor een internationale harmonisatie met betrekking tot alternatieve procedures voor typegoedkeuring. Die alternatieve bepalingen inzake

typegoedkeuring moeten derhalve in Richtlijn 2000/25/EG worden opgenomen. Daarnaast moeten de verwijzingen naar de Reglementen nr. 49 en nr. 96 van de Economische Commissie van de Verenigde Naties voor Europa (VN/ECE) worden bijgewerkt, opdat deze in overeenstemming zijn met de wijzigingen van Richtlijn 97/68/EG wat de erkenning van alternatieve typegoedkeuringen voor motoren bestemd voor het aandrijven van landbouw- of bosbouwtrekkers betreft.

- (4) De bijlagen I, II en III bij Richtlijn 2000/25/EG moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 20 van Richtlijn 2003/37/EG ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I, II en III bij Richtlijn 2000/25/EG worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 januari 2015 aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de relevante tekst van die bepalingen onverwijld mede.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking ervan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 173 van 12.7.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 59 van 27.2.1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 353 van 21.12.2012, blz. 80.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 18 maart 2014.

Voor de Commissie
De voorzitter
José Manuel BARROSO

BIJLAGE

De bijlagen I, II en III bij Richtlijn 2000/25/EG worden als volgt gewijzigd:

1) Bijlage I wordt als volgt gewijzigd:

a) punt 3 wordt vervangen door:

„3. SPECIFICATIES EN PROEVEN

De bepalingen van bijlage I, punten 4, 8 en 9, aanhangsels 1 en 2, en de bijlagen III, IV en V van Richtlijn 97/68/EG zijn van toepassing.”;

b) aanhangsel 1 wordt als volgt gewijzigd:

i) punt 2.2 wordt vervangen door:

„2.2. Voorzieningen tegen luchtverontreiniging

2.2.1. Voorziening voor het recyclen van cartergassen: ja/nee⁽¹⁾

2.2.2. Extra voorzieningen tegen luchtverontreiniging (indien aanwezig en niet elders vermeld)

2.2.2.1. Katalysator: ja/nee⁽¹⁾

2.2.2.1.1. Merk(en):

2.2.2.1.2. Type(n):

2.2.2.1.3. Aantal katalysatoren en katalysatorelementen

2.2.2.1.4. Afmetingen en volume van de katalysator(en):

2.2.2.1.5. Soort katalytische werking:

2.2.2.1.6. Totale hoeveelheid edelmetalen:

2.2.2.1.7. Relatieve concentratie:

2.2.2.1.8. Ondergrond (structuur en materiaal):

2.2.2.1.9. Cel dichtheid:

2.2.2.1.10. Type katalysatorhuis:

2.2.2.1.11. Plaats van de katalysator(en) (plaats en maximum-/minimumafstand van de motor):

2.2.2.1.12. Normaal bedrijfstemperatuurbereik (K):

2.2.2.1.13. Verbruiksreagens (in voorkomend geval):

2.2.2.1.13.1. Type en concentratie van het reagens dat nodig is voor de katalytische werking:

2.2.2.1.13.2. Normaal bedrijfstemperatuurbereik van het reagens:

2.2.2.1.13.3. Internationale norm (in voorkomend geval):

2.2.2.1.14. NO_x-sensor: ja/nee⁽¹⁾

2.2.2.2. Zuurstofsensor: ja/nee⁽¹⁾

2.2.2.2.1. Merk(en):

2.2.2.2.2. Type:

2.2.2.2.3. Locatie:

2.2.2.3. Luchtinjectie: ja/nee⁽¹⁾

2.2.2.3.1. Type (pulse air, luchtpomp enz.):

2.2.2.4. Uitlaatgasrecirculatie: ja/nee⁽¹⁾

2.2.2.4.1. Kenmerken (gekoeld/ongekoeld, hoge druk/lage druk enz.):

- 2.2.2.5. Deeltjesvanger: ja/nee ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1. Afmetingen en inhoud van de deeltjesvanger:
- 2.2.2.5.2. Type en ontwerp van de deeltjesvanger:
- 2.2.2.5.3. Plaats van de deeltjesvanger (plaats en maximum-/minimumafstand van de motor):
- 2.2.2.5.4. Regeneratiemethode of -systeem, beschrijving en/of tekening:
- 2.2.2.5.5. Normaal bedrijfstemperatuurbereik (K) en drukbereik (kPa):
- 2.2.2.6. Andere systemen: ja/nee ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1. Beschrijving en werking:";

ii) punt 2.4 wordt vervangen door:

- „2.4. Klepafstelling
- 2.4.1. Maximale lichthoogte en openings- en sluitingshoeken ten opzichte van de dode punten of equivalente gegevens:
- 2.4.2. Referentie en/of afstelbereik ⁽¹⁾
- 2.4.3. Systeem van variabele klepafstelling (indien van toepassing en waar: aan de inlaat en/of uitlaat):
- 2.4.3.1. Type: continu of aan/uit ⁽¹⁾
- 2.4.3.2. Faseverschuivingshoek nokkenas:";

iii) in punt 3.1.2 wordt de tabel vervangen door:

	„Oudermotor (*)	Motoren binnen de familie (**)			
Motortype					
Aantal cilinders					
Nominaal toerental (min ⁻¹)					
Brandstofopbrengst per slag (mm ³) voor dieselmotoren, brandstofdebiet (g/h) voor benzinemotoren, bij nominaal nettovermogen					
Nominaal nettovermogen (kW)					
Toerental bij maximumvermogen (min ⁻¹)					
Maximaal nettovermogen (kW)					
Toerental bij maximumkoppel (min ⁻¹)					
Brandstofopbrengst per slag (mm ³) voor dieselmotoren, brandstofdebiet (g/h) voor benzinemotoren, bij maximumkoppel					
Maximumkoppel (Nm)					
Laagste stationair toerental (min ⁻¹)					
Cilinderinhoud (in % van de oudermotor)	100				

(*) Voor nadere bijzonderheden: zie deel 2.

(**) Voor nadere bijzonderheden: zie deel 4.”;

iv) punt 4.2 wordt vervangen door:

- „4.2. Voorzieningen tegen luchtverontreiniging
- 4.2.1. Voorziening voor het recyclen van cartergassen: ja/nee ⁽¹⁾

- 4.2.2. Extra voorzieningen tegen luchtverontreiniging (indien aanwezig en niet elders vermeld)
- 4.2.2.1. Katalysator: ja/neeen ⁽¹⁾
- 4.2.2.1.1. Merk(en):
- 4.2.2.1.2. Type(n):
- 4.2.2.1.3. Aantal katalysatoren en katalysatorelementen
- 4.2.2.1.4. Afmetingen en volume van de katalysator(en):
- 4.2.2.1.5. Soort katalytische werking:
- 4.2.2.1.6. Totale hoeveelheid edelmetalen:
- 4.2.2.1.7. Relatieve concentratie:
- 4.2.2.1.8. Ondergrond (structuur en materiaal):
- 4.2.2.1.9. Celdichtheid:
- 4.2.2.1.10. Type katalysatorhuis:
- 4.2.2.1.11. Plaats van de katalysator(en) (plaats en maximum-/minimumafstand van de motor):
- 4.2.2.1.12. Normaal bedrijfstemperatuurbereik (K):
- 4.2.2.1.13. Verbruiksreagens (in voorkomend geval):
- 4.2.2.1.13.1. Type en concentratie van het reagens dat nodig is voor de katalytische werking:
- 4.2.2.1.13.2. Normaal bedrijfstemperatuurbereik van het reagens:
- 4.2.2.1.13.3. Internationale norm (in voorkomend geval):
- 4.2.2.1.14. NO_x-sensor: ja/neeen ⁽¹⁾
- 4.2.2.2. Zuurstofsensor: ja/neeen ⁽¹⁾
- 4.2.2.2.1. Merk(en):
- 4.2.2.2.2. Type:
- 4.2.2.2.3. Locatie:
- 4.2.2.3. Luchtinjectie: ja/neeen ⁽¹⁾
- 4.2.2.3.1. Type (pulse air, luchtpomp enz.):
- 4.2.2.4. Uitlaatgasrecirculatie: ja/neeen ⁽¹⁾
- 4.2.2.4.1. Kenmerken (gekoeld/ongekoeld, hoge druk/lage druk enz.):
- 4.2.2.5. Deeltjesvanger: ja/neeen ⁽¹⁾
- 4.2.2.5.1. Afmetingen en inhoud van de deeltjesvanger:
- 4.2.2.5.2. Type en ontwerp van de deeltjesvanger:
- 4.2.2.5.3. Plaats van de deeltjesvanger (plaats en maximum-/minimumafstand van de motor):
- 4.2.2.5.4. Regeneratiemethode of -systeem, beschrijving en/of tekening:
- 4.2.2.5.5. Normaal bedrijfstemperatuurbereik (K) en drukbereik (kPa):
- 4.2.2.6. Andere systemen: ja/neeen ⁽¹⁾
- 4.2.2.6.1. Beschrijving en werking:";

v) punt 4.4 wordt vervangen door:

- „4.4. Klepafstelling
- 4.4.1. Maximale lichthoogte en openings- en sluitingshoeken ten opzichte van de dode punten of equivalente gevens:

4.4.2. Referentie- en/of afstelbereik ⁽¹⁾:

4.4.3. Systeem van variabele klepafstelling (indien van toepassing en waar: aan de inlaat en/of uitlaat):

4.4.3.1. Type: continu of aan/uit ⁽¹⁾

4.4.3.2. Faseverschuivingshoek nokkenas:

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.”;

c) aanhangsel 2 wordt als volgt gewijzigd:

i) punt 2.4 wordt vervangen door:

„2.4. Emissieresultaten van de motor/oudermotor ⁽¹⁾

2.4.1. Informatie over de uitvoering van de NRSC-test

Verslechteringsfactor (DF): berekend/vast ⁽¹⁾

Specificeer de DF-waarden en de emissieresultaten in de volgende tabel:

NRSC-test						
DF mult/add ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	
Emissies	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Testresultaat						
Eindresultaat test met DF						

Aanvullende testpunten in het controlegebied (indien van toepassing)						
Emissies op testpunt	Motortoe- rental	Belasting (%)	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)
Testresultaat 1						
Testresultaat 2						
Testresultaat 3						

2.4.1.2. Voor de NRSC-test toegepast bemonsteringssysteem:

2.4.1.2.1. Gasvormige emissies (*)

2.4.1.2.2. PM (*):

2.4.1.2.3. Methode: één filter/meerdere filters ⁽¹⁾

2.4.2. Informatie over de uitvoering van de NRTC-test (indien van toepassing):

2.4.2.1. Emissieresultaten van de motor/oudermotor (verslechteringsfactor (DF):
berekend/vast ⁽¹⁾

Specificeer de DF-waarden en de emissieresultaten in de volgende tabel

Voor motoren van fase IV mogen gegevens over de regeneratie worden gerapporteerd.

NRTC-test						
DF mult/add ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	
Emissies	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	
Koude start						
Emissies	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Warme start zonder regeneratie						
Warme start met regeneratie						
kr,u (mult/add) ⁽¹⁾ kr,d (mult/add) ⁽¹⁾						
Gewogen testresultaat						
Eindresultaat test met DF						

Cyclusarbeid voor warme start zonder regeneratie kWh

2.4.2.2. Voor de NRTC-test toegepast bemonsteringssysteem:

Gasvormige emissies (*).

PM (*):

Methode: één filter/meerdere filters ⁽¹⁾

(*) Nummer van de figuur van het gebruikte systeem aangeven zoals uiteengezet in punt 1 van bijlage VI bij Richtlijn 97/68/EG;

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.”.

2) In bijlage II wordt aanhangsel 1 als volgt gewijzigd:

a) punt 2.2 wordt vervangen door:

„2.2. Voorzieningen tegen luchtverontreiniging

2.2.1. Voorziening voor het recyclen van cartergassen: ja/nee ⁽¹⁾

2.2.2. Extra voorzieningen tegen luchtverontreiniging (indien aanwezig en niet elders vermeld)

2.2.2.1. Katalysator: ja/nee ⁽¹⁾

2.2.2.1.1. Merk(en):

2.2.2.1.2. Type(n):

2.2.2.1.3. Aantal katalysatoren en katalysatorelementen

2.2.2.1.4. Afmetingen en volume van de katalysator(en):

2.2.2.1.5. Soort katalytische werking:

2.2.2.1.6. Totale hoeveelheid edelmetalen:

2.2.2.1.7. Relatieve concentratie:

2.2.2.1.8. Ondergrond (structuur en materiaal):

2.2.2.1.9. Celdichtheid:

2.2.2.1.10. Type katalysatorhuis:

2.2.2.1.11. Plaats van de katalysator(en) (plaats en maximum-/minimumafstand van de motor):

2.2.2.1.12. Normaal bedrijfstemperatuurbereik (K):

2.2.2.1.13. Verbruiksreagens (in voorkomend geval):

2.2.2.1.13.1. Type en concentratie van het reagens dat nodig is voor de katalytische werking:

- 2.2.2.1.13.2. Normaal bedrijfstemperatuurbereik van het reagens:
- 2.2.2.1.13.3. IntelInternationale norm (in voorkomend geval):
- 2.2.2.1.14. NO_x-sensor: ja/neeen ⁽¹⁾
- 2.2.2.2. Zuurstofsensor: ja/neeen ⁽¹⁾
- 2.2.2.2.1. Merk(en):
- 2.2.2.2.2. Type:
- 2.2.2.2.3. Locatie:
- 2.2.2.3. Luchtinjectie: ja/neeen ⁽¹⁾
- 2.2.2.3.1. Type (pulse air, luchtpomp enz.):
- 2.2.2.4. Uitlaatgasrecirculatie: ja/neeen ⁽¹⁾
- 2.2.2.4.1. Kenmerken (gekoeld/ongekoeld, hoge druk/lage druk enz.):
- 2.2.2.5. Deeltjesvanger: ja/neeen ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1. Afmetingen en inhoud van de deeltjesvanger:
- 2.2.2.5.2. Type en ontwerp van de deeltjesvanger:
- 2.2.2.5.3. Plaats van de deeltjesvanger (plaats en maximum-/minimumafstand van de motor):
- 2.2.2.5.4. Regeneratiemethode of -systeem, beschrijving en/of tekening:
- 2.2.2.5.5. Normaal bedrijfstemperatuurbereik (K) en drukbereik (kPa):
- 2.2.2.6. Andere systemen: ja/neeen ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1. Beschrijving en werking:";
- b) punt 2.4 wordt vervangen door:
- „2.4. Klepafstelling
- 2.4.1. Maximale lichthoogte en openings- en sluitingshoeken ten opzichte van de dode punten of equivalente gegevens:
- 2.4.2. Referentie- en/of afstelbereik ⁽¹⁾:
- 2.4.3. Systeem van variabele klepafstelling (indien van toepassing en waar: aan de inlaat en/of uitlaat):
- 2.4.3.1. Type: continu of aan/uit ⁽¹⁾
- 2.4.3.2. Faseverschuivingshoek nokkenas:

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.”.

3) Bijlage III wordt vervangen door:

„BIJLAGE III

ERKENNING VAN ALTERNATIEVE TYPEGOEDKEURINGEN

De volgende typegoedkeuringen en, indien van toepassing, de passende goedkeuringsmerken worden erkend als gelijkwaardig aan een goedkeuring volgens deze richtlijn:

1. Voor de motorcategorieën H, I, J en K (fase III A) zoals bepaald in artikel 9, leden 3 bis en ter, van Richtlijn 97/68/EG, typegoedkeuringen overeenkomstig de punten 3.1, 3.2 en 3.3 van bijlage XII bij Richtlijn 97/68/EG.
2. Voor de motorcategorieën L, M, N en P (fase III B) zoals bepaald in artikel 9, lid 3 quater, van Richtlijn 97/68/EG, typegoedkeuringen overeenkomstig de punten 4.1, 4.2 en 4.3 van bijlage XII bij Richtlijn 97/68/EG.
3. Voor de motorcategorieën Q en R (fase IV) zoals bepaald in artikel 9, lid 3 quinquies, van Richtlijn 97/68/EG, typegoedkeuringen overeenkomstig de punten 5.1 en 5.2 van bijlage XII bij Richtlijn 97/68/EG.”.